

## Оркестром 54-й Венецианской биеннале дирижирует швейцарка | La 54e édition de la Biennale d'art de Venise orchestrée par la Zurichoise Bice Curiger

Author: Ольга Юркина, [Цюрих/Венеция](#) , 11.04.2011.



Президент Венецианской биеннале Паоло Баратта и куратор 54-й международной выставки современного искусства Биче Куригер в городе дождей (Biennale di Venezia © 2011)

Куратор цюрихского Кунстхауса, авторитетный историк и критик искусства Биче

Куригер "озарит" знаменитую международную выставку оригинальными творческими идеями. Венецианская биеннале 2011 года предстанет в необычном свете – ИЛЛЮМИНАЦИЯХ прошлого и настоящего, глубоко личного и безгранично всеобщего.

| Critique et historienne d'art, commissaire indépendante auprès du Kunsthaus de Zurich, Bice Curiger illumine la Biennale de Venise par ses idées étincelantes. Dans la lumière des ILLUMInations, l'exposition internationale d'art devient un carrefour entre le passé et le présent, l'intime personnel et l'ouverture vers une communauté.

La 54e édition de la Biennale d'art de Venise orchestrée par la Zurichoise Bice Curiger

Куратор 54-й международной выставки, швейцарский искусствовед и критик Биче Куригер известна своими проницательными суждениями о современном искусстве и свежими идеями. Предстоящую Венецианскую биеннале она решила озаглавить ILLUMInationi (ИЛЛЮМИНАЦИИ) и открыть ее картинами венецианского классика Тинторетто. Почему – куратор объяснила на пресс-конференции в родном Кунстхаусе, Музее изобразительных искусств Цюриха, с которым сотрудничает с 1993 года.

Биче Куригер называют одним из столпов швейцарской культурной сцены, и это определение с уверенностью можно расширить до международного уровня. Создавая вместе со своими единомышленниками журнал Parkett, который впоследствии завоевал репутацию одного из самых авторитетных и оригинальных изданий о современном искусстве, Биче Куригер хотела писать только о том, что действительно заслуживает внимания. Этой же стратегией она воспользовалась, выбирая концепцию и работы для 54-й Венецианской биеннале.

«С тех самых пор, как я открыла Биеннале, в 1980 году, она остается для меня самой красивой выставкой. Местом, в котором каждые два года представлена панорама стоящего искусства. Участие в этом необыкновенном событии для меня не только большая честь, но и огромное удовольствие», - объявила редактор Parkett и куратор Кунстхауса.

Выбрать стоящее в зыбком мире современного искусства не так просто, но у Биче Куригер натренированный взгляд и мышление, не увязшее ни в догматизме, ни в погоне за бессмысленными сенсациями. В своем анализе она руководствуется здравым смыслом и – эстетическим чутьем, практически никогда не подводящим.

Эlegantное и звучное название ILLUMInationi (ИЛЛЮМИНАЦИИ) выбрано из поэтических и философских соображений: оно объединяет в себе слова «озарение», «освещение» и – «нация». «Венеция – свет, но речь идет и о том, чтобы представить современное искусство как мозаику жестов, задуманных для коллектива, сообщества», - объясняет Биче Куригер в интервью информационному агентству Swissinfo.

Нация и сообщество, по мысли куратора, должны стать путеводными нитями международной выставки современного искусства. И в этом выборе Биче Куригер не видит ни анахронизма, ни негативных ассоциаций. «Слово «нация» имеет тяжеловесное значение, но искусство позволяет смело пойти на абордаж этого термина, благодаря «озаряющим» опытам межкультурных и интерактивных выставок».

Кроме того, вопрос о принадлежности к сообществу имеет непосредственное

отношение к творческому процессу и – к международному событию, каким является Биеннале. В конце концов, осознания художником себя как части некоего сообщества – скорее в обобщающем значении слова, чем в сужающем, – непосредственно отражается на его искусстве.

Всем участникам 54-й Биеннале предложили пять вопросов-головоломок: является ли арт-сообщество отдельной нацией? Сколько наций заключено в тебе самом? Где именно ты чувствуешь себя дома? Каким будет язык мира в будущем? Если искусство – нация, или государство, то что записано в его Конституции? Ответы будут представлены на самой выставке и в прилагающемся каталоге.

«Этим жестом я хотела позволить участникам обеих выставок (международной и национальных павильонов) – сблизиться, – комментирует Биче Куригер. – Кроме того, это немаловажные вопросы, потому что в ответах представлена панорама личностей художников, которые, по природе своей, часто оказываются переселенцами».

Мысль сближения участников через задание-головоломку прослеживается и в другой новаторской идеи швейцарского куратора Биеннале: четырем художникам было предложено оформить павильоны, в которых будут выставляться произведения других участников выставки. Что возобладает – стремление к творческому обмену идеями или соперничество, – большой вопрос, возвращающий нас к понятию наций и взаимодействия между ними: «В мире современного искусства мне кажется очень интересным формирование групп художников, больших и малых, которые работают вместе, как «объединенные нации», – замечает куратор.

Парадокс или продуманная игра контрастов, но на фоне поисков национальной идентичности международные габариты Биеннале стали еще более ярко выраженными. 82 участника с разных концов света, параллельно к международному проекту – 88 национальных павильонов, число которых бьет рекорд прошлого издания. Среди премьер Венецианской биеннале в этом году – Андорра, Саудовская Аравия, Бахрейн, Бангладеш или Гаити.

А смысл «озарения»? Помимо множества коннотаций, возникающих при слове ILLUMInationi, – от средневековых миниатюр до века Просвещения и поэтических экспериментов Артюра Рембо, «иллюминационная» часть названия предполагает многочисленные и свободные интерпретации. Сама Биче Куригер понимает ИЛЛЮМИНАЦИИ в философском смысле. Неслучайно Венецианская биеннале, которой она мастерски дирижирует, открывается тремя картинами «академического» художника Якопо Тинторетто. На картинах венецианского мастера эпохи Возрождения мерцающие ореолы света наполнены сокровенными духовными смыслами.

«Все Биеннале чествуют современное искусство, но история неотделима от Венеции, и необыкновенно интересны возможности вдохновения прошлым. Я пытаюсь озарить, просветить зрителей, бросая им вызов. Со своим экстатическим и лихорадочным светом Тинторетто остается очень современным художником», – уверена Биче Куригер.

Итак, ИЛЛЮМИНАЦИИ над Венецианской биеннале. Озарение, которое приходит через осмысление самого себя и своей духовной принадлежности некоему сообществу, малому или безграничному. Может быть, с легкой подачи Биче Куригер, поиск собственных истоков осветит путь современному искусству и не позволит ему

заблудиться в дремучей безысходности самолюбования.

[венецианская биеннале современного искусства](#)

[кунстхаус цюрих](#)

Статьи по теме

[Ван Гог, Сезанн и Моне в Кунстхаусе Цюриха](#)

[Кунстхаус представил программу на 2011 год](#)

[Ремейк Пикассо в Кунстхаусе](#)

[Алхимия чистых цветов](#)

---

**Source URL:** <http://www.nashagazeta.ch/node/11611>